

DaTu\_22.11\_eleve  
*leçon 29*

---

.

.

#### 4. Vztažné zájmeno **d o n t**

C'est le projet **dont** elle nous a parlé. *To je plán, o kterém s námi mluvila.*

Vztažné zájmeno **dont** se používá

a) u sloves, která se pojí s předložkou **de**:

C'est un projet. Je parle **de** ce projet .

C'est le projet **dont** je parle.  
*To je plán, o kterém mluvím.*

C'est un mot. Je ne peux pas me souvenir **de ce** mot .

C'est le mot **dont** je ne peux pas me souvenir.  
*To je slovo, na něž si nemohu vzpomenout.*

#### **Poznámka**

Překlad **dont** do češtiny je tedy různý, podle vazby českého slovesa; mluvit o - o kterém mluvím; vzpomenout si na - na které si nemohu vzpomenout.

b) pro vyjádření vztahu druhého pádu (jehož, jejíž ...)

Voilà une fille. Tu as la photo **de cette fille** .

Voilà la fille **dont** tu as la photo.  
*Tady je dívka, jejíž fotografii máš.*

## Vztažné zájmeno **DONT**

Il connaît un garçon. Le père **de ce** garçon est pêcheur.

Il connaît un garçon **dont** le père est pêcheur.  
*Zná chlapce, jehož otec je rybářem.*

#### **Poznámka**

Pozor na rozdílný slovosled; ve francouzštině musí po **dont** následovat podmět věty vztažné, v češtině nikoliv:

... la fille **dont** tu as la photo.      ... dívka, jejíž fotografii máš.

4. **dont**

a) Reagujte podle vzoru (*Řešení ve cvičení 4b*):

C'est la chambre dont la fenêtre donne sur la cour?

- Oui, la fenêtre de cette chambre donne sur la cour.

1. C'est le film dont ils ont discuté?
2. C'est le projet dont ils ont parlé?
3. Ce sont les livres dont vous avez besoin?
4. C'est l'hôtel dont vous avez cherché l'adresse?
5. C'est l'exposition dont on a discuté hier?



**b) Ptejte se podle vzoru (*Řešení ve cvičení 4a*):**

**Oui, la fenêtre de cette chambre donne sur la cour.**

**- C'est la chambre dont la fenêtre donne sur la cour?**

1. Oui, ils ont discuté de ce film. 2. Oui, ils ont parlé de ce projet. 3. Oui, nous avons besoin de ces livres. 4. Oui, nous avons cherché l'adresse de cet hôtel. 5. Oui, hier on a discuté de cette exposition.

## Leçon 29

### Comment faire de l'auto-stop

Si vous êtes à Paris et si vous voulez aller vers la Côte d'Azur en auto-stop, n'essayez pas d'arrêter une voiture sur les Champs-Élysées. Il faut que vous vous mettiez plutôt à la Porte d'Orléans, au départ de l'autoroute du Sud. Mais attention! Ne soyez pas tristes qu'on ne vous ait pas pris tout de suite. Les automobilistes n'ont que quelques secondes pour vous regarder et décider s'ils vont vous prendre.

Il n'est pas facile d'être un bon auto-stoppeur. La façon de s'habiller compte peut-être plus que tout le reste pour réussir. Vaut-il mieux que vous ressembliez à un jeune homme „de bonne famille“ ou à un étudiant pauvre? À une jeune fille „sérieuse“ ou à une jeune fille „légère“?

Voici le résultat d'une enquête faite par un journal parisien pendant toute une journée à une porte de Paris:

**Jeune ingénieur:** téléphone portable, bien habillé, porte-documents noir. Réussite 100%. On lui explique ensuite: „J'ai tout de suite vu que nous nous comprendrions bien. Finalement, je ne suis pas mécontent que vous m'ayez fait signe. Votre compagnie m'a été très agréable.“

**Soldat:** regard gentil, air un peu fatigué. Il va attendre plus longtemps. Réussite 60%. „Moi aussi, mon pauvre vieux, j'ai connu ça. Je suis content d'avoir pu vous aider.“

**Étudiant sale:** Réussite 10%. „Je n'aime pas conduire et discuter avec des gens comme ça.“

**Jeune fille „sérieuse“:** robe simple, petit sac de voyage. Réussite 100%. Elle n'a qu'à choisir. On lui dit: „Enfin une jeune fille élégante et jolie. Je suis vraiment content qu'on se soit rencontré comme ça ...“

**Jeune femme „punk“:** cigarette à la bouche. Succès 50%. „Quand même, on ne peut pas laisser une jolie fille sur la route.“

